



PHILIPS



ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.

Caution

- This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water and do not rinse it under the tap (Fig. 1).

- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Only operate the appliance on 1.5V R6 AA batteries.
- Use and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Do not expose the appliance to direct sunlight.
- Remove batteries from the appliance if you are not going to use it for some time.
- Maximum noise level:
Lc = 75 dB(A).

Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Preparing for use

Placing the batteries

- 1** Open the battery holder and put the batteries into the battery holder. (Fig. 2)

Make sure your hands are dry when inserting the batteries.

Make sure the + and - poles of the batteries point in the right direction.

- 2** Close the battery holder.

Using the appliance

When you trim for the first time, be careful and test the appliance on a small part of your arm or leg. Do not move the trimmer too fast, make smooth and gentle movements.



Trimming with comb

1 Slide the comb to the desired hair length (Fig. 3). The hair length in millimeters appears in the window in the centre of the comb.

Note: When you trim for the first time, start at the highest length setting to familiarise yourself with the appliance.

2 Switch on the appliance.

3 Place the trimmer on the skin.

4 Move the trimmer slowly over the skin against the direction of the hair growth while pressing it lightly (Fig. 4).

Make sure the flat surface of the comb always stays in contact with the skin.

If a lot of hair has accumulated in the comb:

1 Make sure the appliance is switched off.

2 Slide the comb to the highest setting and pull it off the appliance (Fig. 5).

Never pull off the comb at the flexible top part, always pull it off at the bottom part.

3 Blow and/or shake the hairs out of the comb (Fig. 6).

Trimming without comb

Use the trimmer without comb to trim full bears and single hairs.

Note: The comb keeps the cutting unit at a certain distance from the skin. If you use the trimmer without comb, the hair will be cut off at the point where the cutting unit touches the hair.

1 Switch on the appliance.

2 Make well-controlled movements. Touch the hair lightly with the trimmer. (Fig. 7)

Cleaning

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

1 Switch off the appliance.

2 If the comb is on the appliance, pull it off.

3 Flip the cutting unit open.

4 Clean the cutting unit and the hair chamber with the brush supplied. (Fig. 8)

5 Close the cutting unit by pushing it back onto the appliance ('click').

Replacement

If the cutting unit is damaged or worn, always replace it with the original Philips cutting unit.

1 Flip the cutting unit open.

2 Remove the old cutting unit by pulling it upwards.

3 Place the two lugs of the new cutting unit into the guiding slots. (Fig. 9)

4 Push the cutting unit onto the appliance ('click') (Fig. 10).

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 11).
- This symbol means that this product contains disposable batteries which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC) (Fig. 12).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing disposable batteries

To remove disposable batteries, see the instructions for placing and/or removing batteries in the user manual.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

Cutting units are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

БЪЛГАРСКИ

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.bg/welcome.

Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда и аксесоарите към него, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдеща справка. Включените в комплекта аксесоари може да са различни за отделните продукти.

Предупреждение

- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Винаги проверявайте уреда, преди да го използвате. Не използвайте уреда, ако е повреден, тъй като това може да доведе до нараняване. Винаги сменяйте повредена част с оригинална такава.

Внимание

- Този уред не може да се мие. Никога не потапяйте уреда във вода и не го мийте с течаша вода (Фиг. 1).
- Използвайте този уред само по предназначение, както е посочено в ръководството за потребителя.

- По хигиенни съображения уредът трябва да се използва само от едно лице.
- Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.
- Използвайте уреда само с 1,5V батерии тип AA R6.
- Използвайте и съхранявайте уреда при температура между 15°C и 35°C.
- Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина.
- Вадете батериите от уреда, ако няма да го използвате известно време.
- Максимално ниво на шума: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$.

Електромагнитни полета (EMF)

- Този уред Philips отговаря на всички действащи стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Подготовка за употреба

Поставяне на батериите

1 Отворете държача за батерии и поставете батериите в него. (фиг. 2)

Уверете се, че ръцете ви са сухи, когато поставяте батериите.

Убедете се, че полюсите "+" и "-" на батериите са правилно ориентирани.

2 Затворете държача за батерии.

Използване на уреда

Когато подстригвате брадата си за първи път, бъдете внимателни и изпробвайте уреда върху малка част на ръката или крака си.

Не придвижвайте машинката твърде бързо. Извършвайте плавни и внимателни движения.

Подстригване с гребен

1 Плъзнете гребена в желаното положение за дължина на косъма (фиг. 3).

На прозореца в централната част на гребена се извежда дължината на косъма в милиметри.

Забележка: Когато подстригвате за първи път, започнете с максималната настройка за дължина, за да свикнете с уреда.

2 Включете уреда.

3 Допрете машинката за подстригване до кожата.

4 Движете уреда бавно по кожата, срещу посоката на растежа на космите, като същевременно оказвате лек натиск (фиг. 4).

Внимавайте повърхността на гребена винаги да допира кожата.

В случай на натрупване на прекалено много косми в гребена:

1 Уверете се, че уредът е изключен.

2 Плъзнете гребена на максималната настройка и го издърпайте от уреда (фиг. 5).

Никога не издърпвайте гребена от подвижната горна част, а от долната.

3 Издухайте и/или изтръскайте всички косми от гребена (фиг. 6).

Подстригване без гребен

Използвайте машинката без гребен за подстригване на цялата брада и за отделни косми.

Забележка: Гребенът поддържа подстригващия блок на определено разстояние от кожата. Ако използвате машинката за подстригване без гребен, косата ви ще бъде подстригана по такъв начин, че подстригващият блок ще се докосва до нея.

1 Включете уреда.

2 Правете добре контролирани движения. Докосвайте леко космите с машинката. (фиг. 7)

Почистване

Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

1 Изключете уреда.

2 Ако гребенът е на уреда, го издърпайте.

3 Отворете подстригващия блок чрез преобръщане.

4 Почистете подстригващия блок и отделението за косми с приложената четка. (фиг. 8)

5 Затворете подстригващия блок с натискането му обратно върху уреда (докато се чуе щракване).

Резервни части

Ако подстригващият блок е повреден или износен, винаги го сменяйте с оригинални подстригващи блокове на Philips.

1 Отворете подстригващия блок чрез преобръщане.

2 Извадете стария подстригващ блок с издърпване нагоре.

3 Наместете двете езичета на новия подстригващ блок в направляващите прорези. (фиг. 9)

4 Натиснете подстригващия блок обратно на мястото му на уреда (докато се чуе щракване) (фиг. 10).

Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC) (Фиг. 11).

Този символ означава, че продуктът съдържа батерии, които не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (2006/66/EC) (фиг. 12).

- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти и батерии. Правилното изхвърляне спомага за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

Изваждане на батерии за еднократна употреба

За да извадите батериите за еднократна употреба, вижте инструкциите за поставяне и/или изваждане на батерии в потребителското ръководство.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете отделната листовка с гаранция за цял свят.

Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не вадат за подстригващите блокове, тъй като те подлежат на амортизация.

HRVATSKI

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Važne sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte te važne informacije prije nego li se budete koristili uređajem i njegovim dodacima te ih pohranite za buduću upotrebu. Isporučeni dodaci mogu se razlikovati za različite proizvode.

Upozorenje

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.

- Aparat obavezno provjerite prije uporabe. Nemojte se koristiti uređajem ako je oštećen jer to može prouzročiti ozljedu. Uvijek zamijenite oštećeni dio dijelom originalne vrste.

Opres

- Ovaj se aparat ne može prati. Aparat nikad nemojte uranjati u vodu niti ispirati pod slavinom (sl. 1).

- Aparat koristite isključivo za svrhu kojoj je namijenjen, kao što je prikazano u korisničkom priručniku.

- Iz higijenskih razloga, aparat bi trebala koristiti samo jedna osoba.

- Za čišćenje aparata nikada nemojte upotrebljavati zračni mlaz, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

- Za napajanje aparata koristite se samo baterijama R6 AA od 1,5 V.

- Aparat punite i spremajte na temperaturi između 15 °C i 35 °C.

- Ne izlažite aparat izravnom sunčevom svjetlu.

- Izvadite baterije iz aparata ako ga ne namjeravate upotrebljavati tijekom duljeg razdoblja.

- Maksimalna razina buke: Lc = 75 dB(A).

Elektromagnetska polja (EMF)

- Ovaj Philips aparat zadovoljava sve važeće standarde i propise u vezi izlaganja elektromagnetskim poljima.

Priprema za uporabu

Umetanje baterije

1 Otvorite držač za baterije i stavite baterije u njega. (Sl. 2)

Pazite da vam ruke budu suhe prilikom umetanja baterija. Provjerite jesu li pozitivni i negativni polovi baterija okrenuti u odgovarajućem smjeru.

2 Zatvorite držač za baterije.

Uporaba aparata

Prilikom prvog podrezivanja budite pažljivi i testirajte aparat na malom području ruke ili noge. Nemojte prebrzo pomicati trimmer te pravite glatke i nježne pokrete.

Podrezivanje pomoću češlja

1 Pogurajte češalj na željenu duljinu dlačica (Sl. 3).

U prozoru na sredini češlja prikazat će se duljina dlačica u milimetrima.

Napomena: Prilikom prvog podrezivanja započnite s najvišom postavkom kako biste se upoznali s radom aparata.

2 Uključite aparat.

3 Trimer prislonite na kožu.

4 Trimer uz lagani pritisak polako pomičite preko kože u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica (Sl. 4).

Pazite da ravna površina češlja uvijek dodiruje kožu.

Ako se u češlju nakupilo mnogo kose:

1 Provjerite je li aparat isključen.

2 Gurnite češalj na postavku za najveću duljinu i povucite ga s aparata (Sl. 5).

Nikada ne vucite fleksibilni vrh češlja, već uvijek vucite donji dio.

3 Otpuhnite i/ili otriesite dlačice s češlja (Sl. 6).

Podrezivanje bez češlja

Koristite trimer bez češlja za podrezivanje cijele brade i pojedinačnih dlačica.

Napomena: Češalj država određenu udaljenost između jedinice za šišanje i kože. Ako koristite trimer bez češlja, dlačice ćete odrezati na mjestu gdje jedinica za rezanje dotiče dlačice.

1 Uključite aparat.

2 Radite dobro kontrolirane pokrete i lagano dodirujte dlačicu trimером. (Sl. 7)

Čišćenje

Za čišćenje aparata nemojte nikada koristiti zračni mlaz, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

1 Isključite aparat.

2 Ako je češalj na aparatu, skinite ga.

3 Otvorite jedinicu za rezanje.

4 Jedinicu za rezanje i spremnik za dlačice očistite isporučenom četkicom. (Sl. 8)

5 Zatvorite jedinicu za šišanje tako da je gurnete na aparat ("klik").

Zamjena dijelova

Ako je jedinica za rezanje oštećena ili istrošena, obavezno je zamijenite originalnom jedinicom za rezanje tvrtke Philips.

1 Otvorite jedinicu za rezanje.

2 Izvadite staru jedinicu za rezanje povlačenjem prema gore.

3 Dva izbočena dijela nove jedinice za rezanje stavite u žljebove. (Sl. 9)

4 Vratite jedinicu za rezanje na aparat ("klik") (Sl. 10).

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU) (sl. 11).

- Ovaj simbol naznačuje da proizvod sadrži baterije koje se ne smiju odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2006/66/EC) (Sl. 12).

- Pridržavajte se pravila svoje zemlje o odvojenom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda i baterija. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Uklanjanje jednokratnih baterija

Da biste uklonili jednokratne baterije, pogledajte upute za umetanje i/ili uklanjanje baterija u korisničkom priručniku.

Jamstvo i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posjetite www.philips.com/support ili pročitajte zasebni jamstveni letak za svjetsku razinu.

Ograničenja jamstva

Jedinice za rezanje nisu pokrивene odredbama međunarodnog jamstva jer su podložne trošenju.

ҚАЗАҚША

Kipicne

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетінде тіркеңіз.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Құрылғыны және оның аксессуарларын қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Қамтамасыз етілген аксессуарлар әр түрлі өнімдер үшін өзгеше болуы мүмкін.

Абайлаңыз

- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса

және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.

- Құрылғыны пайдаланудың алдында оны әрқашан тексеріңіз. Құрылғы зақымданған болса, оны пайдалануға болмайды. Жарақат алынуы мүмкін. Зақымдалған бөлшекті әрдайым түпнұсқа түрімен ауыстырыңыз.

Абайлаңыз

- Бұл құралды жууға болмайды. Бұл құралды суға батырмаңыз және оны ағын су астында шаймаңыз (сурет 1).

- Бұл құрылғыны тек пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген арнайы мақсатта қолданыңыз.

- Тазалық мақсатында бұл құралды тек бір адам ғана қолдануы тиіс.

- Құралды тазалау үшін қысылған ауаны, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, сондай-ақ бензин немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды пайдалануға болмайды.

- Құрылғыны тек I,5 V R6 AA батареяларымен істетіңіз.

- Құрылғыны тек 15°C және 35°C аралығындағы температурада зарядтауға, қолдануға және сақтауға болады.

- Құрылғыны күн сәулесі тікелей түсетін жерге қоймаңыз.

- Құрылғыны біраз уақыт бойы қолданбайтын болсаңыз, батареяларын алып тастаңыз.

- Максималды шу деңгейі: Lc = 75 дБ(А).

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

- Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Пайдалануға дайындау

Батареяларды салу

1 Батарея ұстағышын ашып, батареяларды батарея ұстағышына салыңыз. (Сурет 2) Батареяларды салғанда қолыңыз құрғақ екенін тексеріңіз. Батареялардың «+» және «-» жақтарын дұрыс қаратып салыңыз.

2 Батарея ұстағышын жабыңыз.

Құрылғыны пайдалану

Бірінші рет қырығанда абай болыңыз және құрылғыны қолыңыздың немесе аяғыңыздың кішкене бөлігінде тексеріп көріңіз. Триммерді өте жылдам жылжытпаңыз, баяу және бірқалыпты қозғалтыңыз.

Тарақ көмегімен кесу

1 Тарақты қажетті шаш ұзындығына сырғытыңыз (Сурет 3).

Тарақтың ортасындағы терезеде миллиметр өлшеміндегі шаш ұзындығы көрсетіледі.

Ескертпе. Алғаш рет түзегенде, құрылғыға үйренгенше ең жоғарғы параметрден бастаңыз.

2 Құралды қосыңыз.

3 Триммерді теріңізге баяу қойыңыз.

4 Триммерді денеңіздегі шаш өсетін бағытқа қарсы, сәл басыңқырып, баяу жылжытыңыз (Сурет 4).

Тарақтың тегіс беті теріңізбен ылғи байланыста болуын тексеріңіз.

Егер тарақта көп шаш жиналса:

1 Құрылғының өшірілгенін тексеріңіз.

2 Тарақты ең жоғарғы орынға дейін сырғытып, құрылғыдан тартыңыз (Сурет 5).

Тарақтың жұмсақ жоғарғы бөлігінен ешқашан тартпаңыз, әрқашан төменгі бөлігінен тартыңыз.

- 3 Шаштарды тарақтан қағыңыз және/немесе шайқап түсіріңіз (Сурет 6).

Тарақсыз шаш кесу

Қалың сақал мен бөлек тұрған түктерді қырку үшін триммерді тарақсыз пайдаланыңыз.

Ескертпе. Тарақ қырқатын бөлікті теріген белгілі бір аралықта сақтайды. Егер триммерді тарақсыз пайдалансаңыз, қырқатын бөлік тиетін шаш қырқылатын болады.

- 1 Құралды қосыңыз.

- 2 Жақсы бақыланған қозғалыстар жасап, ұстараны шаштарға жеңіл тигізіңіз. (Сурет 7)

Тазалау

Құралды тазалау үшін қысылған ауаны, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, сондай-ақ бензин немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды пайдалануға болмайды.

- 1 Құрылғыны өшіріңіз.

- 2 Егер тарақ құрылғыда болса, оны алыңыз.

- 3 Қырқатын бөлікті ашыңыз.

- 4 Қырқатын бөлікті және шаш камерасын бірге берілетін щеткамен тазалаңыз. (Сурет 8)

- 5 Қырқатын бөлікті құрылғыға итеріп салу арқылы жабыңыз (дыбыс естіледі).

Ауыстыру

Егер қырқатын бөлік зақымдалған немесе тозған болса, оны әрқашан түпнұсқалы Philips қырқатын бөлігімен ауыстырыңыз.

- 1 Қырқатын бөлікті ашыңыз.

- 2 Ескі шаш қырқатын бөлікті жоғары қарай тарту арқылы, суырып алыңыз.

- 3 Жаңа шаш қырқатын бөліктің екі ілмегін бағыттауыш тесікшелерге енгізіңіз. (Сурет 9)

- 4 Шаш қырқатын бөлікті құрылғыға итеріп салыңыз (дыбыс естіледі) (Сурет 10).

Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU) (сурет 11).
- Бұл белгі осы өнімде күнделікті үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайтын батареялар бар екенін білдіреді (2006/66/EC) (сурет 12).

- Электрондық және электр өнімдері мен батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

Біржолғы батареяларды алып тастау

Біржолғы батареяларды алып тастау үшін, пайдаланушы нұсқаулығындағы батареяларды орналастыру және/немесе алып тастау нұсқауларын көріңіз.

Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау көрсету қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары бойынша, тозатын зат болғандықтан, кесу бөлігіне кепілдік берілмейді.

Сақал триммері Өндіруші: “Филипп Консюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: “ФИЛИПС” ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111 BT1005, BT1000: 2x AA LR6 1,5 В сілтілі батарея Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

ROMÂNĂ

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și accesoriile sale și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Accesoriile furnizate pot varia pentru produse diferite.

Avertisment

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Verificați întotdeauna aparatul înainte de a-l utiliza. Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat, deoarece vă puteți răni. Înlocuiți întotdeauna componenta deteriorată cu una originală.
- **Atenție**
- Acest aparat nu este lavabil. Nu scufundați aparatul în apă și nu îl clătiți la robinet (Fig. 1).
- Utilizați acest aparat numai în scopul pentru care a fost creat, așa cum se arată în manualul de utilizare.
- Din motive de igienă, aparatul trebuie folosit de o singură persoană.
- Nu folosiți niciodată aer comprimat, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive, cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.
- Folosiți aparatul numai cu baterii de 1,5 V de tip R6 AA.

- Folosiți și păstrați aparatul la o temperatură cuprinsă între 15°C și 35°C.
- Nu expune aparatul la lumina directă a soarelui.
- Scoateți bateriile din aparat dacă nu intenționați să-l folosiți o perioadă îndelungată de timp.
- Nivel maxim de zgomot: Lc = 75 dB(A).

Câmpuri electromagnetice (EMF)

- Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Pregătirea pentru utilizare

Montarea bateriilor

- 1 Deschide suportul pentru baterii și pune bateriile în suportul pentru baterii. (fig. 2)

Asigura-te că ai mâinile uscate când introduci bateriile. Asigurați-vă că polii + și - ai bateriilor sunt îndreptați în direcțiile corespunzătoare.

- 2 Închide suportul pentru baterii.

Utilizarea aparatului

Atunci când te tunzi pentru prima dată, ai grijă și testează aparatul pe o suprafață mică de pe un braț sau de pe un picior: Nu deplasa aparatul de tuns prea repede, realizează mișcări line și continue.

Tunderea cu pieptenele

- 1 Glisează pieptenele la lungimea de păr dorită (fig. 3).

Lungimea părului în milimetri va apărea în fereastra din centrul pieptenului.

Notă: Când tundeți pentru prima dată, începeți cu setarea cea mai mare de lungime pentru a vă familiariza cu aparatul.

- 2 Pornește aparatul.

- 3 Așează aparatul de tuns pe piele.

- 4 Deplasează aparatul de tuns ușor pe piele, în sens contrar creșterii părului, apăsând ușor (fig. 4).

Suprafața pieptenului trebuie să rămână în permanent contact cu pielea.

■ Dacă s-a acumulat mult păr în pieptene:

- 1 Asigurați-vă că aparatul este oprit.
- 2 Glisează pieptenele la cea mai înaltă setare și trage-l de pe aparat (fig. 5).

Nu trage pieptenele din partea superioară flexibilă, trage-l întotdeauna din partea inferioară.

- 3 Sufală și/sau scutură părul din pieptene (fig. 6).

■ Tunderea fără pieptene

Utilizează aparatul de tuns fără pieptene pentru a tunde complet barba și pentru fire de păr izolate.

Notă: Pieptenele menține unitatea de tăiere la o anumită distanță de piele. Dacă utilizezi aparatul de tuns fără pieptene, părul va fi tuns în punctul în care unitatea de tăiere atinge părul.

- 1 Porniți aparatul.
- 2 Efectuați mișcări bine controlate. Atingeți părul ușor cu aparatul. (fig. 7)

■ Curățarea

Nu folosi niciodată aer comprimat, bureți de sărmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

- 1 Oprește aparatul.
- 2 Dacă pieptenele este pe aparat, trage-l.
- 3 Deschide unitatea de tăiere.
- 4 Curăță unitatea de tăiere și compartimentul pentru păr cu peria furnizată. (fig. 8)
- 5 Închide unitatea de tăiere apăsând-o înapoi în aparat („clic”).

■ Înlocuirea

Dacă unitatea de tăiere este deteriorată sau uzată, înlocuieste-o întotdeauna cu unitatea de tăiere Philips originală.

- 1 Deschide unitatea de tăiere.
- 2 Îndepărtați unitatea de tăiere veche trăgând-o în sus.
- 3 Așezați cele două console ale noii unități de tăiere în fantele de ghidare. (fig. 9)
- 4 Împinge unitatea de tăiere în aparat („clic”) (fig. 10).

■ Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 11).

- Acest simbol înseamnă că produsul conține baterii care nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2006/66/EC) (Fig. 12).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice și a bateriilor. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

■ Îndepărtarea bateriilor de unică folosință

Pentru a îndepărta bateriile de unică folosință, consultați instrucțiunile privind plasarea și/sau îndepărtarea bateriilor din manualul utilizatorului.

■ Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vizitați www.philips.com/support sau consultați broșura de garanție internațională separată.

■ Restricții de garanție

Unitățile de tăiere nu sunt acoperite de termenii garanției internaționale, deoarece sunt supuse uzurii.

РУССКИЙ

■ Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

■ Важные сведения о безопасности

Перед началом эксплуатации прибора и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Входящие в комплект аксессуары могут различаться в зависимости от вида продукта.

■ Предупреждение

- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими

способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.

- Перед использованием всегда проверяйте прибор. Не используйте прибор, если он поврежден. Несоблюдение этого условия может привести к травме. Для замены поврежденной детали выбирайте оригинальные комплектующие.

■ Внимание!

- Прибор не предназначен для влажной чистки. Запрещается погружать прибор в воду или мыть его под струей воды (Рис. 1).
- Используйте этот прибор только по назначению, как указано в руководстве пользователя.
- Из гигиенических соображений прибором должен пользоваться только один человек.
- Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.
- Питание прибора может осуществляться только от батареек 1,5 В R6 типа AA.

- Храните и используйте прибор при температуре от 15 °C до 35 °C.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, извлеките из него батарейки.
- Максимальный уровень шума: Lc = 75 дБ(А).

■ Электромагнитные поля (ЭМП)

- Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

■ Подготовка прибора к работе

Установка батарей

- 1 Откройте держатель элемента питания и установите в него батареи. (Рис. 2)

При установке батарей руки должны быть сухими.

При установке батареек соблюдайте полярность (“+” и “-”)

- 2 Закройте держатель элемента питания.

■ Использование прибора

Если вы подравниваете волосы в первый раз, соблюдайте осторожность и проверьте прибор на небольшом участке кожи на руке или ноге. Не перемещайте триммер слишком быстро. Действуйте медленно и плавно.

■ Подравнивание с помощью гребня

- 1 Сдвиньте гребень в положение, соответствующее нужной длине волос (Рис. 3).

В окошке, расположенном на центральной панели гребня, появится индикация длины волос в миллиметрах.

Примечание. При первом подравнивании начните с установки максимальной длины волос, чтобы привыкнуть к использованию прибора.

- 2 Включите прибор.

- 3 Поднесите триммер к коже.

- 4 Медленно, слегка прижимая, перемещайте триммер против направления роста волос (Рис. 4).

Следите, чтобы поверхность гребня плотно прилегала к коже.

Если на гребне скопилось слишком много волос, выполните следующее.

- 1 Прибор должен быть выключен.
- 2 Включите на гребне настройку максимальной длины и снимите его с устройства (Рис. 5).

Запрещается тянуть гребень за верхнюю гибкую часть — снимите его, потянув за нижнюю часть.

- 3 Сдуйте и/или стряхните волосы с гребня (Рис. 6).

Подравнивание без гребня

Для подравнивания всей бороды или отдельных волосков можно использовать триммер без гребня.

Примечание. Гребень позволяет установить режущий блок на определенном расстоянии от кожи. Если триммер используется без гребня, волосы будут срезаны в том месте, где с ними соприкасается режущий блок.

- 1 Включите прибор.
- 2 Уверенно перемещайте триммер, слегка касаясь им волос. (Рис. 7)

Очистка

Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

- 1 Выключите прибор.
- 2 Если гребень установлен на устройство, снимите его.
- 3 Откройте режущий блок.
- 4 Очистите режущий блок и отсек для волос с помощью входящей в комплект щеточки. (Рис. 8)
- 5 Закройте режущий блок, надавив на него (должен прозвучать щелчок).

Замена

Поврежденный или изношенный режущий блок следует заменять только оригинальным режущим блоком Philips.

- 1 Откройте режущий блок.
- 2 Снимите старый режущий блок, потянув его вверх.
- 3 Установите оба выступа нового режущего блока в направляющие пазы. (Рис. 9)
- 4 Установите режущий блок на прибор (должен прозвучать щелчок). (Рис. 10)

Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC) (Рис. 11).
- Этот символ означает, что данное устройство содержит аккумуляторы, которые запрещено утилизировать с обычным бытовым мусором (2006/66/EC) (Рис. 12).
- Соблюдайте законы вашей страны касательно отдельной утилизации электрических и электронных устройств и аккумуляторов. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Извлечение одноразовых элементов питания

Перед извлечением одноразовых элементов питания ознакомьтесь с инструкциями по установке и/или извлечению элементов питания в руководстве пользователя.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на режущие блоки, так как они подвержены износу.

Триммер для бороды
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, тел. +7 495 961-1111
BT1005, BT1000: 2x AA LR6 1.5B - 2 шт.

Для бытовых нужд

SLOVENŠČINA

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata in dodatne opreme natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Priložena dodatna oprema se lahko razlikuje glede na izdelek.

Opozorilo

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
 - Aparat pred uporabo vedno preverite. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan, saj se lahko poškodujete. Poškodovan del vedno zamenjajte z originalnim.
- Pozor**
- Aparat ni pralen. Ne potaplajte ga v vodo in ne izpirajte ga pod tekočo vodo (Sl. 1).
 - Aparat uporabljajte samo za predvideni namen, kot je prikazano v uporabniškem priročniku.

- Iz higienskih razlogov priporočamo, da aparat uporablja samo ena oseba.
 - Aparata ne čistite s stisnjanim zrakom, čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin in aceton.
 - Aparat uporabljajte samo z 1,5 V baterijami R6 AA.
 - Aparat uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 15 °C in 35 °C.
 - Aparata ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
 - Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.
 - Najvišja raven hrupa: Lc = 75 dB(A).
- Elektromagnetna polja (EMF)**
- Ta aparat Philips ustreza vsem poštevnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Priprava pred uporabo

Vstavljanje baterij

- 1 Odprite nosilec baterij in vanj vstavite baterije. (Sl. 2)

Baterije vstavljajte s suhimi rokami. Prepričajte se, da sta pola baterij + in - pravilno usmerjena.

- 2 Zaprite nosilec baterij.

Uporaba aparata

Če prirezujete prvič, aparat najprej preizkusite na manjšem delu roke ali noge. Prirezovalnika ne premikajte prehitro ter izvajajte mirne in nežne gibe.

Prirezovanje z glavnikom

- 1 Glavnik potisnite do zelene nastavitve dolžine dlačic (Sl. 3).

Dolžina dlačic v milimetrih je prikazana v okencu na sredini glavnika.

Opomba: Pri prvem prirezovanju začnite z najvišjo nastavitvijo, da se privadite na aparat.

- 2 Vklonite aparat.
- 3 Prirezovalnik namestite na kožo.

- 4 Prirezovalnik z rahlim pritiskom premikajte po koži proti smeri rasti dlačic (Sl. 4).

Ploska površina glavnika mora biti vedno v stiku s kožo.

Če se je v glavniku nabere veliko las:

- 1 Aparat mora biti izklopljen.
- 2 Glavnik potisnite do najvišje nastavitve in povlecite z aparata (Sl. 5).

Glavnika ne vlecite za prilagodljivi zgornji del, temveč vedno za spodnji del.

- 3 Dlačice izpihajte in/ali iztesite iz glavnika (Sl. 6).

Prirezovanje brez glavnika

Za prirezovanje polne brade in posameznih dlačic uporabite prirezovalnik brez glavnika.

Opomba: Glavnik ohranja strižno enoto na določeni razdalji od kože. Če uporabljate prirezovalnik brez glavnika, bodo dlačice ostržene na mestu, kjer je strižna enota dotika dlačic.

- 1 Vključite aparat.
- 2 Izvajajte nadzorovane gibe in se s prirezovalnikom narahlo dotikajte dlačic. (Sl. 7)

Čiščenje

Aparat ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot je bencin ali aceton.

- 1 Aparat izklopite.
- 2 Če je glavnik na aparatu, ga odstranite.
- 3 Odprite strižno enoto.
- 4 Strižno enoto in predelek za dlačice očistite s priloženo ščetko. (Sl. 8)
- 5 Strižno enoto zaprite tako, da jo pritisnete nazaj na aparat ("klik").

Zamenjava

Če je strižna enota poškodovana ali obrabljena, jo zamenjajte z originalno Philipsovo strižno enoto.

- 1 Odprite strižno enoto.
- 2 Staro strižno enoto povlecite navzgor in jo s tem odstranite.
- 3 Zatiča nosilca nove strižne enote namestite v vodilne reže. (Sl. 9)
- 4 Strižno enoto pritisnite na aparat ("klik") (Sl. 10).

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU) (Sl. 11).
- Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje baterije, ki jih ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2006/66/ES) (Sl. 12).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov ter baterij. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

Odstranjevanje zamenljivih baterij

Navodila za namestitve ali odstranitev zamenljivih baterij so na voljo v uporabniškem priročniku.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite spletno stran www.philips.com/support ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Garancijske omejitve

Mednarodna garancija ne velja za strižne enote, ker se ti deli obrabijo.

SRPSKI

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome.

Važne bezbednosne informacije

Pre korišćenja aparata i njegovih dodataka, pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Dodaci koje ste dobili u kompletu mogu da se razlikuju od proizvoda do proizvoda.

Upozorenje

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način

i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.

- Uvek proverite aparat pre nego što počnete da ga koristite. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen zato što to može da izazove povrede. Uvek zamenite oštećeni deo originalnim novim delom.

Oprez

- Ovaj aparat se ne može prati. Nikad ne uranjajte aparat u vodu i ne ispirajte ga pod mlazom vode (Sl. 1).
- Ovaj aparat koristite isključivo za svrhe za koje je namenjen, kao što je prikazano u korisničkom priručniku.
- Iz higijenskih razloga, aparat bi trebalo da koristi samo jedna osoba.
- Za čišćenje aparata nemojte da koristite kompresovani vazduh, jastučice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.
- Za napajanje aparata koristite samo R6 AA baterije od 1,5 V.
- Koristite i odlažite aparat na temperaturi od 15°C do 35°C.
- Nemojte da izlažete aparat direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Izvadite baterije iz aparata ako ga nećete koristiti duže vreme.
- Maksimalan nivo buke: Lc = 75 dB(A).
- **Elektromagnetna polja (EMF)**
 - Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

Pre upotrebe

Postavljanje baterije

- 1 Otvorite držač baterija i stavite baterije u njega. (Sl. 2)
Uverite se da su vam ruke suve prilikom ubacivanja baterija.
Pazite da su + i - polovi baterija usmereni pravilno.
- 2 Zatvorite držač baterija.

Upotreba aparata

Budite pažljivi prilikom prvog podrezivanja i testirajte aparat na maloj površini kože ruke ili noge. Nemojte da pomerate trimer suviše brzo. Pravite fine i nežne pokrete.

Podrezivanje pomoću češlja

- 1 Namestite češalj na željenu dužinu dlačica (Sl. 3).
Dužina dlačica u milimetrima prikazuje se u prozoru na sredini češlja.
- Napomena: Prilikom prvog podrezivanja počnite od postavke za najveću dužinu da biste se navikli na aparat.*
- 2 Uključite aparat.
- 3 Stavite trimer na kožu.
- 4 Uz lagani pritisak lagano vodite trimer po koži u pravcu suprotnom od rasta dlačica (Sl. 4).
Površina češlja uvek mora da bude u kontaktu sa kožom.

Ako se na češlju nakupilo dosta dlačica:

- 1 Proverite da li ste isključili aparat.
- 2 Pomerite češalj na najvišu postavku i skinite ga sa aparata (Sl. 5).

Nikada nemojte da povlačite češalj za fleksibilni gornji deo, već uvek za donji deo.

- 3 Izduvajte i/ili istresite dlačice sa češlja (Sl. 6).

Podrezivanje bez češlja

Trimer koristite bez češlja za podrezivanje punih brada i pojedinačnih dlačica.

Napomena: Češalj drži jedinicu za rezanje na određenom rastojanju od kože. Ako trimer koristite bez češlja, dlačice će se rezati na mestu gde ih jedinica za rezanje dodiruje.

- 1 Uključite aparat.
- 2 Kontrolisanim pokretima aparatom lagano dodirujte dlake. (Sl. 7)

Čišćenje

Za čišćenje aparata nemojte koristiti kompresovani vazduh, jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

- 1 Isključite aparat.
- 2 Ako je češalj na aparatu, skinite ga.
- 3 Otvorite jedinicu za rezanje.
- 4 Očistite jedinicu za rezanje i komoru za dlačice pomoću priložene četke. (Sl. 8)
- 5 Zatvorite jedinicu za rezanje tako što ćete je vratiti na aparat („klik“).

Zamena delova

Ako je jedinica za rezanje oštećena ili pohabana, uvek je zamenite originalnom Philips jedinicom za rezanje.

- 1 Otvorite jedinicu za rezanje.
- 2 Uklonite staru jedinicu za rezanje povlačenjem nagore.
- 3 Postavite dva jezička nove jedinice rezača u proreze za navođenje. (Sl. 9)
- 4 Vratite jedinicu za rezanje na aparat („klik“) (Sl. 10).

Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU) (Sl. 11).
- Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod sadrži baterije koje ne smete da odlažete sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva (2006/66/EZ) (Sl. 12).
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda i baterija. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

Uklanjanje baterija za jednokratnu upotrebu

Da biste izvadili baterije za jednokratnu upotrebu, pogledajte uputstva za postavljanje i/ili uklanjanje baterija u priručniku

Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite www.philips.com/support ili pročitajte zasebni međunarodni garantni list.

Ograničenja garancije

Uslovi međunarodne garancije ne pokrivaju aparate za šišanje zato što su podložni habanju.